

*Association
des Gens du Nord
Résidant en Lot et Garonne*

Siège social : Hôtel de Ville – Villeneuve sur Lot



BULLETIN DE LIAISON

JUIN 2022

Programme des mois à venir...

Septembre 2022	Journée Méli-Mélo par Mamie Rallye
Octobre 2022	Musée du foie gras à Frespech
Novembre 2022	Salle de Sainte Radegonde à Villeneuve
Décembre 2022	Cabaret à Bergerac
Janvier 2023	Assemblée Générale

*Pour adhérer à l'Association
ou pour tout renseignement*

Le Président : Robert CODRON



06 73 68 51 25



president@gensdunord47.fr

La Secrétaire : Laurence DEBOVE



05 53 79 99 18



gensdunord47@yahoo.fr

06 70 77 13 03 (le soir)

Site Internet : <https://www.gensdunord47.fr/>



Mot du Président

Chers amis,

Lors de notre dernière assemblée Générale, nous avons mis à l'honneur Henri-jean pour ces vingt années de présidence. Henri-Jean et Francine son épouse ont beaucoup apprécié leur escapade au Château Le Stelsia et je vous transmets leurs remerciements pour cette délicate attention.

Je vous rappelle que l'ensemble des membres du conseil d'administration très sollicités pour la préparation des activités agissent comme bénévoles et je remercie le vice-président et les autres membres de leur dévouement.

Nous sommes heureux de vous proposer des sorties ou repas comme les chtis les aiment.

Les sponsors nous ont renouvelé leurs soutiens financiers en ce début 2022.

Pensons à leur donner priorité dans nos achats et de les faire connaître autour de nous.

Juillet approche et je vous souhaite de bonnes vacances !

Mes amitiés.

Robert

Carnaval du 20 février 2022

En cette période fluctuante de la pandémie, nous avons profité de la joie de nous retrouver ce dimanche 20 février 2022 en fêtant le Carnaval au Vieux Chêne à Villeneuve Sur Lot.

Plusieurs membres de notre association ont joliment décoré la salle avec des affiches et des autocollants envoyés expressément de Dunkerque, des masques, des guirlandes, des ballons de baudruche ainsi que les tables.

Une quarantaine de participants aux déguisements variés et bariolés ont pu apprécier :

L'excellent punch préparé par Raymond

Le repas préparé et servi par la Famille Pouwels

Michel a animé l'après midi alliant chansons ch'ti et Carnaval

Dunkerquois bien sûr sans oublier un chahut endiablé !

Cette journée s'est passée dans une ambiance conviviale bien sympathique.

A nos retrouvailles !!!

Philippe et Marie Noëlle







Cheviron LAURENT
JOAILLIER FABRICANT



42, rue des Frères-Clavet
47300 VILLENEUVE-SUR-LOT
www.bijouteriecheviron.com

Achat d'or sous toutes ses formes. Règlements comptants

Notre Assemblée Générale

Après deux années difficiles pour tous, nous nous sommes retrouvés ce dimanche 27 mars à la maison des Associations pour notre Assemblée Générale.

Ce jour était particulièrement important car il y avait la passation de pouvoir entre l'ancien président et le nouveau. La municipalité était représentée par Madame Béatrice Vauquez et surprise ! Monsieur le Maire, Guillaume LEPERS, nous a fait l'honneur d'assister en partie à notre réunion.

Un récapitulatif de ces 20 ans a été fait en images et paroles. Henri-Jean très ému, a reçu les éloges de tous et un cadeau offert par les adhérents : un week end au Stelsia ainsi qu'un joli bouquet de fleurs plutôt destiné à son épouse qui l'a toujours épaulé pendant ces 20 ans passés.



Souhaitons la bienvenue à notre nouveau Président Robert ainsi qu'à son épouse Marie Hélène . Nous avons déjà pu nous rendre compte qu'ils s'impliquaient beaucoup dans l'Association.

Après un apéritif offert par la Mairie, nous nous sommes rendus chez Pouwels où un bon repas nous attendait (la choucroute était particulièrement réussie !)

Une chorale improvisée a rendu hommage à Henri Jean : une chanson composée par Ginette sur l'air de l'école est finie. Notons qu'Henri Jean fêtait aussi ce jour là son anniversaire : 79 ans au compteur !

L'animation était assurée par Michel et beaucoup s'en sont donné à cœur joie.

Ce fut une journée réussie comme on aimerait qu'il y en ait beaucoup d'autres.

Michèle



Benoît POUWELS

Traiteur



TRAITEUR
Organisation de réception
Salle modulable de 20 à 250 personnes
Plats Cuisinés et Pâtisseries Artisanales
à emporter sur commande
pour tous vos évènements
(Particuliers et professionnels)

Réception à domicile
(avec ou sans location de matériel et personnel)

Ld Lastuquettes - Rte Tournon - 47300 Villeneuve-Sur-Lot
Fax : 05 53 70 43 36

05 53 40 28 30

www.pouwels-traiteur.com - e-mail : auvieuxchene@wanadoo.fr



Carnaval de la ville

Le samedi 3 avril 2022, notre association a participé au Carnaval de la ville de Villeneuve sur Lot. Une bonne vingtaine d'adhérents avait répondu présent et était venue costumée.

Pour participer au défilé, nous avons prévu un vieux landau pour nous permettre d'amener une sono qui diffusait des airs du Carnaval de Dunkerque.

Tout au long du parcours, nous avons diffusé des cartes postales et autocollants venant tout droit de Dunkerque ainsi qu'un flyer présentant notre association.

Un concours de costume avait été instauré et deux de nos adhérents ont reçu un prix : Thérèse en costume local de boulonnaise et Marie Hélène en cornet de frites.

Ce fut un évènement festif et apprécié qui a rassemblé 2500 personnes.



Boucherie
Jati'market
— Villeneuve sur Lot —
— Sainte Livrade —
— Agen —

- Boucherie
- Epicerie
- Fruits
- Légumes
- Déco

05 53 36 91 44 (Villeneuve Sur Lot)
05 53 01 89 64 (Ste Livrade)
05 53 99 53 83 (Agen)





Posters sur les façades des maisons minières



Des vues de la mine et des mineurs

La mine s'affiche

AUBY : Façade sur fosse

Auby possédait la fosse N° 8 de la compagnie des mines de l'Escarpelle. Elle était surnommée Port-Arthur. Son puits avait été creusé en 1906 et son activité lancée en 1910. Après la guerre mondiale, rattaché au groupe de Douai, le 8 sera modernisé à partir de 1958. Un nouveau chevalement à molettes superposées sera installé au dessus de l'ancien sans pour autant stopper l'exploitation.

La fosse cessera d'extraire en 1968 et ses principales installations seront détruites. Son terroir exploité disparaîtra lui aussi. Ses maisons regroupées par deux seront conservées et même rénovées. Notamment la cité pavillonnaire de la Justice et la cité jardin du Moulin classées par l'Unesco.

Ici aussi le souvenir de la mine a pris la forme de posters plastifiés reproduisant des photos de la fosse locale. Elles sont été placardées sur les façades et les pignons des maisons.

Jean Louis



Tourisme et transport en Autocar
Agence de voyages

2 Boulevard Edouard Lacour
47000 AGEN
☎ : 05 53 98 50 60
www.autocarspascal.com



BOULANGERIE PATISSERIE des FONTANELLES

ARTISAN BOULANGER - PATISSIER



Pâtisserie fine

Spécialité Maison : pain au levain, Meule, La Pesée

38 avenue de Fumel - 47300 VILLENEUVE SUR LOT

Tel. 05 53 70 13 23



Charcuterie traditionnelle - plats cuisinés
Fabrication maison

Eric JAYANT

Les Frontanelles - Route de Fumel
47300 VILLENEUVE SUR LOT



05 53 70 08 31

Tous les mardis et samedis,
sous les Halles



Sortie du Dimanche 24 avril 2022

Le rendez-vous était prévu à 12 h 30 au restaurant du Golf de Castalnaud de Gratecambe où un accueil amical sympathique et souriant nous fut réservé, présage d'une journée sous de bons auspices.

A travers les fenêtres, le golf nimbé de brume s'offrait à notre regard dans toute sa beauté primaire.



Passage à table avec kir à la mûre et ses mises en bouche pour commencer, suivi d'une salade du Sud Ouest, d'encornet farci au crabe ou suprême de volaille aux cèpes suivi d'un tiramisu au chocolat.





Papilles et pupilles largement et finement comblées, l'heure était venue de rejoindre le practice pour une initiation au golf sous le regard bienveillant et pédagogue de Raymond.

Tentatives heureuses pour certains(es) d'autres un peu moins, mais toujours avec le souci de faire mieux en persévérant, et dans la bonne humeur.

La difficulté augmentait car nous devions rejoindre le green, quelques dizaines de mètres plus loin pour s'exercer au putting (déf, coup de golf exécuté sur le green qui consiste à envoyer la balle dans le trou) ! Plus difficile qu'il n'y paraît !

Des essais, des réussites, des coups manqués de peu, de beaucoup, peu importe, on s'amusait, on participait et toujours dans la bonne humeur.

Léo, finaliste a remporté une bouteille de vin (délicate attention de Raymond) sous les applaudissements.

Dernier verre au 19^{ème} trou pour fêter la victoire du vainqueur.

Le temps passe vite en bonne compagnie, nous nous sommes quittés avec la sensation de s'être fait du bien, riches de ce que l'on avait vécu, de ce que l'on vit et de ce que l'on vivra encore.

Margaret



Royal Villeneuve

Spécialités asiatiques

➤ BUFFET - WOK - SUSHI - MAKI - GRILLADE ◀



➤ **05 53 36 99 88**

NOUS TROUVER



ZAC de Parasol - Route de Fumel - 9006 Rue des Rossignols
47300 VILLENEUVE-SUR-LOT



FAITES UN GESTE POUR LA PLANÈTE !

SEA2SEE
 Océanographique Vision

Montures fabriquées à partir de déchets plastiques marins recyclés



Optic 2000

Une nouvelle vision de la vie



Maud Le Car
Championne de surf

#Optic2000SENGAGE

*Montures (hors verre correcteur) SEA2SEE distribuées dans les magasins Optic 2000 et fabriquées en plastique recyclé issu de matériaux de pêche usés en polyamide 6. Plus d'infos sur le site du fabricant : www.sea2see.org. Les montures et verres correcteurs constituent des dispositifs médicaux qui sont des produits de santé réglementés, revêtus du marquage CE sur les produits ou le document d'accompagnement, conformément à la réglementation. Demandez conseil à votre opticien. Janvier 2022. SREN 325 990 018 - RCS Nanterre. Photographie retouchée.

OPTIQUE M. PLOUVIER

Rue de Paris - 47300 VILLENEUVE SUR LOT
 Tél : 05 53 70 31 95

Histoire du ch'ti

L'expression "ch'ti'mi" communément utilisée aujourd'hui est bien plus récente que l'origine de notre patois. Pour comprendre, il faut revenir très en arrière, au temps même des Romains.

En - 50 av. J.C, Jules César, dirigeant de la République Romaine envahit le territoire de la Gaule (actuelle France). La langue parlée par les mercenaires romains était le latin. Lorsque ceux-ci conquéraient une nouvelle région de la Gaule, ils imposaient aux territoires de parler le latin à la place de leurs dialectes. Deux nouvelles langues "romanes" apparurent sur la Gaule, nées du mélange entre le latin et les dialectes : la langue d'Oïl parlée dans le Nord, et la langue d'Oc, parlée dans le sud. Il existait deux variantes de la langue d'Oïl: le francien, et le picard. Le Picard devint alors la langue communément parlée dans le Nord-Pas-de-Calais pendant quatre siècles (an 1 - 400).

Suite à la chute de l'empire Romain, les rois de France utilisaient à Paris le francien comme première langue. Ils décidèrent de l'imposer à tout le nouveau royaume de France sous une nouvelle dénomination : le français.

Le ch'ti est né lorsque les habitants du Nord apprirent le français. En effet, les nordistes se mirent à parler un nouveau patois car la langue française était particulièrement difficile à apprendre. Ce patois s'appelait "le rouchi". Par contre, le "ch'ti" ou "ch'ti'mi" provient de plusieurs siècles plus tard, lors de la première guerre mondiale. Les poilus utilisaient le terme "ch'ti" pour dénommer leurs camarades qui provenaient du Nord de la France et qui parlaient avec un accent différent.

Saviez-vous d'ailleurs l'origine étymologique du mot "ch'ti"mi"? Elle provient de trois mots ch'ti : "chti" (celui) ou "ch" (le), "ti" (toi) et "mi" (moi) qui ponctuaient les conversations des poilus nordistes.

Résumé

Ainsi, en résumé: le "ch'ti" est une expression, et non le nom officiel du patois du Nord. Celui-ci s'appelle officiellement le "roussi" et est issu du Picard, qui trouve son origine dans le latin parlé par Romains.

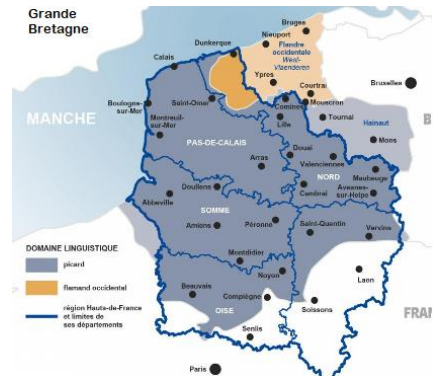
Conclusion

Contrairement à l'image relayée par les médias, le "ch'ti" est une langue riche en histoire, qui a donné lieu à une large culture, à la fois gastronomique (gaufres, confiseries telles que les Bêtises de Cambrai, welsh, maroilles), culturelle (carnaval de Dunkerque, braderie de Lille), et architecturale (beffrois).

Le picard

Le picard est une langue proche du français, mais ce n'est ni un patois, ni un dialecte du français : les sociolinguistes parlent de « langue collatérale ». Il possède une phonétique, une grammaire et un vocabulaire originaux.

Le picard est parlé traditionnellement dans une grande partie des Hauts-de-France, y compris dans le versant nord où il est souvent dénommé "Chti" ou "Chtimi" . Il est également la langue régionale du Hainaut occidental en Belgique.





**MASSOU
FRÈRES**
ELECTRONIQUE

BOSE

L'univers de l'image

Moniteurs professionnels - Projecteurs - Télévisions
Affichage dynamique - - Vidéoprojecteurs



L'univers du son

Enceintes de sonorisation - Sonorisation de magasins - Home cinéma - Enceintes Bluetooth - Systèmes HIFI

Antennes, internet par satellite et abonnement CANAL

Antennes collectives et individuelles - IPTV Fibre Optique
- Internet par satellite - Abonnement CANAL



Systèmes de vidéo protection

Vente et installation de différents matériels de surveillance et de vidéo protection

Réparation de matériel Multimédia
Installation et Dépannage à domicile

Pour les Particuliers et les Professionnels

1 Boulevard Danton, 47300 Villeneuve-sur-Lot, France

05 53 70 33 58

massou.elect@wanadoo.fr

<https://www.massou-freres-electronique.com/>

Après midi récréatives

Certains d'entre-nous se sont retrouvés dans la salle mise à notre disposition à la Maison des Associations les jeudis

- 3 février,
- 3 mars,
- 7 avril (après midi annulée pour suspicion covid)
- 5 mai
- 2 juin.

Le 3 mars, pendant que certains papotaient, jouaient aux cartes ou buvaient un café, d'autres ont été mis à contribution pour assembler notre bulletin.



Le 31 mars, nous nous sommes retrouvés pour préparer le carnaval de Villeneuve en fabriquant des fleurs en papier pour faire une pancarte.



Les prochains jeudis du second semestre 2022 sont les :

- 1^{er} septembre
- 6 octobre
- 3 novembre
- 1^{er} décembre

BLUE MARINE

SPÉCIALITÉS POISSONS & FRUITS DE MER
FINEST SEAFOOD & FISH RESTAURANT

Menu à partir de 13,50 Euros
Suggestions du Chef, tous les jours Midi & Soir.

Service tous les jours de 12h00 à 14h00 et de 19h00 à 22h00 du jeudi au samedi
 Fermé le Dimanche soir et le Lundi
 8 Allée de la Fédération - 47300 - Villeneuve sur Lot
 Réservations et informations au : 05-47-01-19-18

www.BlueMarine.fr



UNIVERS PRIMEUR

Votre spécialiste
en Fruits et Légumes

Produits régionaux
(fromage, viande, épicerie...)

Produits Asiatique

ZAC de Parasol
47300 Villeneuve-sur-Lot
☎ 09 81 72 44 49

**Fruits et Légumes
de Qualité**




Ouvert

Du lundi au samedi
de 8 h 30 à 19 h 00



DEPANNAGE
CHAUFFAGE
SANITAIRE
RAMONAGE
ZINGUERIE

Comin sarl

« Las Tres Peyres » - 47110 ALLEZ ET CAZENEUVE
Tél. 05 53 40 21 80 - Fax 05 53 40 30 45

Le Lilas du jardin

Infant ou adolescent, j'éto pas grinnint attiré par ché fleurs.....

Ches fleurs chéto pour ché garnoules.....

Quo que , j' do dire qui yavo quand même 3 fleurs que j'avo ker sintir d'abord pasqu'ale atterisso sul' tape d' la table à minger

Souvint offertes à des momints précis

La jacinthe offerte par ma matante l'deuxième diminche du mois d' janvier j'avo ker sintir ch' t'odeur dans l' mason, signe précurseur que même si l'hiver y est loin d'et' fini , on comminche à et 'sul' bon chemin ...

Après chéto le mimosa , que bonne odeur aussi, cha chéto offert par Clara , l' tchiote cousine à min père

Après dans l' jardin y avo le forsythia et le pommier du japon qui donnotent ché premières couleurs printanières

Mais manman, c' qu'ale préféro chéto le lilas, d'ailleurs y en avo des blancs pi un mauve dinch' jardin

Ale avo ker l'odeur , ale l'avo ker aussi, pasque souvent chéto papa qui li en avo cueilli

Et cha m' mère ale y éto vrainint sensipe ...

Alors bin d' zannées plus tard , quand qui a fallu mette des zarbustes dinch' jardin, Lilas, forsythia et pommier du japon y zont été ché premiers à printe plache al' mason....

Minloute

<http://www.histoires-de-chtis.com/index-news-28767-le-lilas-du-jardin.php>

Nos sponsors

BLUE MARINE ; restaurant spécialité poissons	21
Boulangerie Pâtisserie des Fontanelles	12
CHEVIRON Laurent, joaillier fabricant.....	4
COMIN SARL, chauffage, zinguerie.....	22
JATI MARKET, Boucherie	8
JAYANT Éric, charcuterie	12
LABORDE Ambulance	25
LABORDE Pompes funèbres.....	25
MASSOU Frères, électronique	19
OPTIC 2000 ; opticien	16
POUWELS Benoît, traiteur	6
ROYAL VILLENEUVE, Spécialités asiatiques	16
UNIVERS PRIMEURS, fruits et légumes	22
VOYAGE PASCAL, Autocariste, Agence de Voyage	11

Saga Laborde



05 53 40 10 50 05 53 01 15 15

383 Avenue de Bordeaux - 47300 BIAS

POMPES FUNEBRES D'AQUITAINE



Ets LABORDE

Organisation complète d'obsèques
Contrats de prévoyance
Funérarium



49, Avenue Jacques Bordeneuve
47300 **VILLENEUVE SUR LOT**
05 53 40 26 26

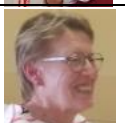
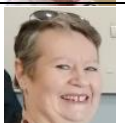
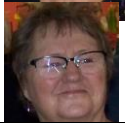
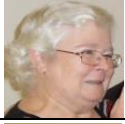
9, Avenue René Bouchon
47110 **STE LIVRADE S/ LOT**
05 53 49 42 34

14, Rue Grande
47440 **CASSENEUIL**
05 53 49 32 47

Charnière
47110 **LE TEMPLE S/ LOT**
05 53 01 03 32

Route Nationale
47280 **CANCON**
05 53 01 73 14

Le Conseil d'Administration 2022

Président	Robert CODRON	
Vice-Président	Raymond JEUNOT	
Trésorier	Daniel CORBINEAU	
Trésorière Adjointe	Ginette BRULIN	
Secrétaire	Laurence DEBOVE	
Secrétaires Adjointes	Marie-Claude LALLEE	
	Sylvie BALENGHIEN	
Responsable Livret	Michelle PERONNE	
Membres	Danielle DASSONVILLE	
	Michel SERRET	